

سال اول، شماره دوم، تابستان ۸۳

- بررسی آرای متفکران معاصر در باب زبان و ذهن
- نام‌شناسی اجتماعی
- نگاهی پدیدارشناسانه به زبان و تجلی آن در ادبیات
- منشاء زبان
- نگاهی مختصر به زندگی، آثار و سبک‌شناسی شعر شیخ بهایی
- نگاهی زبان‌شناسانه به تئوری شعر نیما
- تأثیر استراتژی‌های مهارت خواندن قبل از متن بر درک مطلب
- دانشجویان ایرانی رشته زبان انگلیسی در سطوح مختلف
- مهارت خواندن

**Vol. 1, No. 2, Summer 2004**

- **A Research into the Contemporary Thinker's Ideas on Language & Mind**
- **Social Onomastics**
- **A Phenomenological Approach to Language and its Elaboration in Literature**
- **Origin of Language**
- **A Brief Approach to Shekh - Bahaiy's Life, Works, and Poetry Stylistics**
- **A Brief Linguistic Approach to Nima's Theory of Poetry**
- **The Effect of Pre-reading Strategies on the Reading Comprehension of Iranian EFL Learners at Different Levels of Reading Proficiency**

بنام خدا

## فصلنامه پازند

سال اول، شماره دوم، تابستان ۸۳

### فهرست

- سخن آغاز..... ۳  
بررسی آرای متفکران معاصر در باب زبان و ذهن /  
کوروش صفوی..... ۵  
نام‌شناسی اجتماعی / پروانه خسروی‌زاده..... ۳۱  
نگاهی پدیدارشناسانه به زبان و تجلی آن در ادبیات  
/ معصومه مهرابی..... ۴۹  
منشاء زبان / ترجمه از محبوبه سبزو..... ۵۷  
نگاهی مختصر به زندگی، آثار و سبک‌شناسی شعر  
شیخ بهایی / آرزیتا افراشی..... ۶۶  
نگاهی زبان‌شناسانه به تئوری شعر نیما / زهرا  
خسروی..... ۷۴  
چکیده فارسی مقاله انگلیسی:  
تأثیر استراتژی‌های مهارت خواندن قبل از متن بر  
درک مطلب... / عصمت علی‌اکبر یزدی..... ۸۲

صاحب امتیاز، مدیر مسئول و سردبیر:

فاطمه نعیمی حشکوائی

مجری و مشاور امور فنی چاپ:

محمدحسن معتضدی

ترجمه چکیده مقاله‌ها به انگلیسی:

معصومه مهرابی

ناشر: صاحب امتیاز

قیمت: ۹۰۰۰ ریال

فصلنامه پازند، نشریه‌ای پژوهشی، آموزشی و  
اطلاع‌رسانی در زمینه علم زبان است.

- پازند به هیچ نهاد یا سازمانی وابسته نیست.
- مقاله‌های پازند بیانگر آرای نویسندگان است.
- پازند در ویراستاری مقاله‌ها آزاد است.
- مقاله‌های ارسالی برگردانده نمی‌شوند.
- نقل مطالب پازند با ذکر مأخذ مانعی ندارد.

نشانی فصلنامه:

تهران، صندوق پستی ۱۸۴ - ۱۵۷۴۵

تلفن: ۸۳۰۹۱۳۹

In The Name of God

# Pazand Quarterly

Vol. 1, No. 2, Summer 2004

Licensee, Director and Editor-in-chief:  
Fatemeh Naeimi Hashkvaei  
Printing and technical consultant:  
Mohammad Hassan Motazedi  
Translation of Papers abstracts by:  
Massume Mehrabi  
Publisher : Licensee  
Price : 9000 Rls.

*Pazand* is a research, educational and informational Journal in the science of language.

Address:  
Tehran, P.O. Box: 15745-184  
Tel: 8309139

## Contents

The Effect of pre-reading strategies on the Reading comprehension.../ Esmat Aliakbar Yazdi.....	1
<b>English Abstracts of the Persian Papers:</b>	
A Research into the contemporary thinker's Ideas on Language & Mind / Koorosh Safavi.....	27
Social Onomastics / Parvaneh Khosravizade .....	28
A phenomenological Approach to Language and its Elaboration in Literature / Masaume Mehrabi.....	29

- 
- **Pazand** is not affiliated with any Institution or organization.
  - The papers in this journal express the opinion of author(s) and do not necessarily represent those of the **Pazand**
  - **Pazand** reserves the editing right
  - Received papers will not be given back
  - Quotations from **Pazand** papers with mentioning their references will be allowed



واژه پازند به خط اوستایی به صورت زیر نوشته می شده است:

س ک ا ل

س : پ

س : ا

ک : ز

س : ا

ا : ن

ل : د

فصلنامه پازند، کلیه صاحب نظران علم زبان را به ارائه مقاله دعوت می نماید.

● مقاله ها باید جنبه پژوهشی، آموزشی و اطلاع رسانی داشته باشد.

● مقاله های ترجمه شده با اصل آن همراه باشد.

● مقاله ها بطور خوانا و در صورت امکان تایپ شده باشد.

در ارائه مقاله موارد زیر ذکر گردد:

● چکیده (فارسی و انگلیسی)

● منابع و مأخذ

- درجه علمی نویسنده یا مترجم
- آدرس و شماره تلفن و پست الکترونیک

The term *Pazand* has been written in Avestan alphabets as following:

𐬀𐬎𐬌𐬀𐬎𐬀

p : 𐬀

a : 𐬎

z : 𐬌

a : 𐬎

n : 𐬀

d 𐬀

*Pazand* welcomes the language researchers's Papers:

- Papers should cover research, teaching and informational issues.
- Translated Papers should be inclosed with their originals.
- Papers should be legible and typed if possible.

The followings should be noted in papers:

1. Abstracts (Persian – English)
2. References
3. Educational degrees of author (s) or translator (s)
4. Address, Tel No. and E-mail

